

Document: REPL.IX/1/R.4  
Agenda: 6  
Date: 24 January 2011  
Distribution: Public  
Original: English

A



تمكين السكان الريفيين الفقراء  
من التغلب على الفقر

## دورات و خطة عمل ومواضيع هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد التاسع لموارد الصندوق

مذكرة إلى السادة أعضاء هيئة المشاورات

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

**Liam F. Chicca**

الموظف المسؤول عن شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2462

البريد الإلكتروني: [l.chicca@ifad.org](mailto:l.chicca@ifad.org)

**Gary Howe**

رئيس أمانة تجديد الموارد

رقم الهاتف: +39 06 5459 2262

البريد الإلكتروني: [g.howe@ifad.org](mailto:g.howe@ifad.org)

هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد التاسع لموارد الصندوق - الدورة الأولى

روما، 21 فبراير/شباط 2010

للموافقة

## دورات وخطة عمل ومواضيع هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد التاسع لمراد الصندوق

1- تنص المادة 4، البند 3 من اتفاقية إنشاء الصندوق على أن يقوم مجلس المحافظين باستعراض كفاية المراد المتاحة للصندوق بصورة دورية لضمان استمرار عملياته. وبهدف السماح لاستعراض توفر المراد في الوقت المناسب قبل انتهاء فترة التجديد الثامن لمراد الصندوق بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2012، فقد استعرض المجلس التنفيذي في دورته الواحدة بعد المائة (ديسمبر/كانون الأول 2010)، مسودة القرار المتعلق بإنشاء هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد التاسع لمراد الصندوق، وقرر رفع القرار، كما هو وارد في الوثيقة GC 34/L.4، مع توصياته إلى مجلس المحافظين للموافقة عليه في دورته الرابعة والثلاثين. وتوقعا لتبني هذا القرار، وبعد التشاور مع منسقي القوائم، أرسل رئيس الصندوق دعوة لعقد جلسة تنظيمية لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد التاسع لمراد الصندوق مع استعراض لمنتصف الفترة للتجديد الثامن لمراد بتاريخ 21 فبراير/شباط 2011 في مقر الصندوق.

2- وبهدف ضمان فعالية التجديد التاسع لمراد بحلول عام 2013، سوف تعقد دورات هيئة المشاورات عام 2011، وسوف ترفع توصياتها إلى الدورة الخامسة والثلاثين لمجلس المحافظين عام 2012. ويتوقع أن تعقد دورة تنظيمية واحدة تليها ثلاث دورات يقدر لها أن تكون كافية لاستكمال مفاوضات التجديد التاسع لمراد الصندوق. وبناء عليه، فالدعوة موجهة إلى الدول الأعضاء في الصندوق للموافقة على المواعيد المقترحة التالية للدورات الثانية والثالثة والرابعة لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد التاسع لمراد الصندوق:

الدورة الثانية: الاثنين والثلاثاء، 13-14 يونيو/حزيران 2011

الدورة الثالثة: الاثنين والثلاثاء، 24-25 أكتوبر/تشرين الأول 2011

الدورة الرابعة: الخميس والجمعة، 15-16 ديسمبر/كانون الأول 2011

3- ولضمان توزيع متوازن للمناقشات على مدى الدورات المخطط لها للهيئة، يقترح الملحق المرفق بهذه الوثيقة خطة عمل ومواضيع ستعرض على أعضاء هيئة المشاورات للنظر فيها والموافقة عليها، مع أية مواضيع إضافية أخرى قد يتفق الأعضاء على ضرورة التطرق إليها في سياق هيئة المشاورات. وقد استنار اختيار المواضيع المقترحة في معظمه بالعمل التحليلي المسهب الذي جرى في سياق إعداد تقرير الفقر الرفي 2011 والإطار الاستراتيجي الجديد للصندوق للفترة 2011-2015. وهذه مجالات اعتبر فيها استعراض السياسات و/أو تغيير الاتجاهات أو إيجاد اتجاهات جديدة أو أكثر وضوحاً أمراً ضرورياً إذا ما أخذنا بعين الاعتبار الوقائع الجديدة الناشئة التي تواجه زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة والتنمية الرفيعة في الوقت الحالي والمستقبل المنظور.

4- وبالنسبة للمواضيع التي ما زالت تحتل مرتبة عالية في جداول الأعمال الإنمائية العالمية، وما زالت تمثل أولوية قصوى بالنسبة للصندوق، والتي تم التطرق إليها بصورة صريحة خلال التزامات التجديد الثامن لمراد الصندوق (مثل تغير المناخ وإدارة المراد الطبيعية والتمايز بين الجنسين والدول الهشة والشراكات)، ستوفر الأمانة تحديثات للتقدم المحرز أو أوراق أساسية خلال مشاورات التجديد التاسع لمراد بناء على طلب من أعضاء هيئة المشاورات.

## خطة العمل والمواضيع الإشارية للتجديد التاسع لموارد الصندوق

الدورة الثانية (13-14 يونيو/حزيران 2011)

### 1- أولويات فترة التجديد الثامن لموارد الصندوق 2013-2015

سوف تصف هذه الوثيقة الأولويات المقترحة والتوجهات السياساتية والمؤسسية لفترة التجديد التاسع 2013-2015 بناء على تقديرات الطلب والحاجة للاستثمارات والدراية لزيادة التنمية الزراعية والريفية واستجابة الصندوق.

### 2- تعميم توسيع نطاق عمليات الصندوق

يدرك الصندوق أن توسيع نطاق التدخلات الإنمائية الناجحة حاسم لتسريع التنمية الريفية والزراعية. وفي عام 2010، فوض الصندوق إجراء استعراض لهذا الموضوع لتحديد أفضل الممارسات والوسائل بهدف وضع قضية توسيع النطاق في جوهر عملياته. وسوف يتم عرض الدروس المستفادة وسبل المضي قدما لتعميم منتظم لعملية توسيع نطاق عمليات الصندوق على هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد التاسع للموارد.

### 3- تمكين المزارعين من أصحاب الحيازات الصغيرة من الانخراط بصورة مربحة في الأسواق الجديدة

تعرضت أسواق المنتجات الزراعية المحلية والوطنية والإقليمية والعالمية لتحولات عميقة في العقدین إلى الثلاثة عقود الماضية، سواء لجهة الحجم أو طبيعة الطلب أو تنظيم العرض أو التسيير، وتوفر الأسواق الحديثة وسلاسل القيمة بيئة جديدة وفرص مربحة من حيث المبدأ للنمو الاقتصادي الريفي في المزرعة وخارجها. ومن هنا فإن تمكين المزارعين من أصحاب الحيازات الصغيرة من تنظيم أنفسهم لاقتناص هذه الفرص من خلال إيجاد التسيير والعلاقات السوقية الملائمة سيكون أمرا حاسما لزيادة الإنتاجية الزراعية والأمن الغذائي وفرص العمالة والنمو في المناطق الريفية.

### 4- إشراك الشباب الريفيين في المشروعات الزراعية والمشروعات المتعلقة بها

بهدف تلبية الاحتياجات الغذائية طويلة الأمد لسكان العالم المتزايدين، والمتوقع أن يصل عددهم إلى تسعة مليارات بحلول عام 2050، لا بد للزراعة من أن تكون نشاطا مجديا مربحا للأجيال القادمة التي تعيش في المناطق الريفية. وهذا يعني التركيز على الشباب وتزويدهم بالتعليم والمهارات والثقة التي يحتاجونها للوصول إلى فرص العمالة الجيدة، ولتشغيل مزارع مربحة، والبدء بأعمال تجارية في المناطق الريفية. ويتطلب تعزيز قدرات الشباب في المناطق الريفية اهتماما أكثر انتظاما من الصندوق وصيغا متنوعة وابتكارية على الغالب بالتعاون مع الحكومات والقطاع الخاص والمنظمات غير الحكومية وغيرها من الجهات المانحة.

### 5- متطلبات التمويل لفترة التجديد التاسع للموارد

سيتم عرض الإطار التمويلي المقترح لفترة التجديد التاسع لموارد الصندوق 2013-2015 على هيئة المشاورات لاستعراضه. وهو يتضمن، من بين جملة أمور أخرى، برنامج عمل الصندوق الإجمالي للقروض والمنح والمساهمات الضرورية الداعمة من الجهات المانحة بناء على الاحتياجات المقدرة والطلب على الاستثمار في التنمية الزراعية والريفية والأولويات المستقبلية المقترحة والتوجهات السياساتية والمؤسسية للصندوق وقدرته على التنفيذ، كما هو وارد في الوثيقة المعنونة "أولويات فترة التجديد التاسع لموارد الصندوق 2013-2015".

### الدورة الثالثة (24-25 أكتوبر/تشرين الأول 2011):

#### 1- مسودة تقرير هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد التاسع لموارد الصندوق

سترکز مسودة تقرير هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد التاسع لموارد الصندوق على الأولويات والأطر الاستراتيجية والتشغيلية للصندوق لفترة التجديد التاسع لموارد الصندوق 2013-2015، بناء على مداوات هيئة المشاورات على مدى اجتماعاتها. وسوف يتم استكمال هذا التقرير في الدورة الرابعة والأخيرة لهيئة المشاورات المتوقع عقدها يومي 15-16 ديسمبر/كانون الأول 2011.

#### 2- الترتيبات الجديدة لتمويل التنمية

في السنوات الأخيرة، تغير الهيكل الإنمائي بصورة كبيرة مع نشوء جهات مانحة جديدة، علاوة على إحداث أطر وأدوات جديدة للتعاون بهدف تمويل التنمية. وللإيفاء على أكمل وجه بالدور التحفيزي الذي أنشئ ليلعبه في تعبئة الموارد لزيادة التنمية الريفية والزراعية، يحتاج الصندوق لتقدير أنماطه التمويلية ورفع سويتها، بما يتماشى مع أفضل الممارسات في تمويل التنمية.

#### 3- تحديث عن تعميم التمايز بين الجنسين وتمكين المرأة

تتمتع النساء الريفيات بإمكانية تخلص أسرهن ومجتمعاتهن من براثن الفقر، ولكن ما يعيقهن هو استمرار انعدام المساواة الذي يحد من وصولهن إلى فرص العمالة والأصول الإنتاجية. ومن الضروري التطرق للتحديات المقعدة والدينامية التي تواجهها النساء للاستفادة من مساهماتهن الممكنة ولتحويل الاستثمارات بصورة ملائمة. وبعد القرار الذي اتخذته هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثامن لموارد الصندوق حول قيام مكتب التقييم المستقل في الصندوق بإجراء تقييم لأداء الصندوق فيما يتعلق بالمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة وحول نظر المجلس التنفيذي في الحاجة إلى إعداد سياسة مؤسسية واستراتيجية تنفيذية لقضايا التمايز بين الجنسين ستعرض إدارة الصندوق على هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد التاسع للموارد تحديثاً عن الإجراءات الجارية والخطط المستقبلية لتعزيز تمكين النساء في جميع عمليات الصندوق.

#### 4- الكفاءة التشغيلية والتنظيمية

يعد تحقيق المزيد من الكفاءة التشغيلية والتنظيمية والشفافية أمراً حاسماً لزيادة فعالية المعونة، وخاصة من خلال إيصال أسرع للخدمات وتقليص الوقت اللازم للاستجابة، واختصار تكاليف المعاملات على الزبائن وضمن الصندوق نفسه، ومواءمة أفضل للميزانيات والموارد البشرية مع النتائج وفي نهاية المطاف ضمان تحويل أكبر حصة ممكنة من الموارد المتاحة للصندوق بصورة مباشرة إلى البرامج الإنمائية. وقد أحرز الصندوق نجاحاً في هذا المجال ولكنه ما زال بحاجة لتحقيق المزيد. وستناقش خلال مشاورات التجديد التاسع لموارد الصندوق سبل دفع جدول الأعمال هذا بعزيمة أكبر على مدى فترة التجديد التاسع لموارد الصندوق 2013-2015.

### الدورة الرابعة (15-16 ديسمبر/كانون الأول 2011)

#### 1- استكمال تقرير هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد التاسع لموارد الصندوق

بناء على التعليقات الواردة من أعضاء الهيئة خلال وبعد الدورة الثالثة، سيتم عرض المسودة المنقحة لتقرير هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد التاسع لموارد الصندوق بهدف الاستعراض والاستكمال أثناء هذا الاجتماع.

## 2- الاتفاق على التمويل ومتطلباته للتجديد التاسع لموارد الصندوق

بناء على التوجيه الذي سيوفره أعضاء الهيئة في سياق عملية المشاورات الخاصة بالتجديد التاسع للموارد، سيتم في هذا الاجتماع عرض الإطار التمويلي لفترة التجديد التاسع 2013-2015 للمصادقة عليه، بما في ذلك مستوى التجديد المستهدف. وفي هذا الإطار سوف تتم دعوة أعضاء الهيئة إلى الإعلان عن تعهداتهم للتجديد التاسع للموارد.